

WILLIAMSBURG NOW

A NEIGHBORHOOD PUBLICATION BY SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

February 2017

LOS SURES CELEBRATES THE DOMINICAN REPUBLIC'S 173RD INDEPENDENCE

By Carmen Glover

The one hundred-and-seventy-third anniversary of independence that the Dominican Republic is poised to celebrate on Monday, February 27, evokes emotions of pride, identity and joy not only for the Dominicans who live on the island but for every person outside its shores who can claim its rich heritage.

Outside of the island nation, New York City has the largest population of individuals of Dominican heritage, followed by New Jersey, with the numbers growing daily. According to the US Census Bureau, there are over 1.4 million people of Dominican heritage living in the United States through 2010, the latest time that figures were compiled. Of that number, 674,787 reside in New York and 197,922 reside in New Jersey. The numbers are expected to grow dramatically by the time the 2020 census is complete.

The month of February is a time of great excitement for members of this community as they gear up eagerly to celebrate the food, language, cul-

ture, music and lifestyle that make the Dominican Republic and its heritage unique. One recent source of pride for the Dominican community in New York was the election of Adriano Espaillat to the US Congress, the first Dominican to achieve that stature.

Speaking on election night, Espaillat, who said he was an undocumented immigrant at one time, said the voters "elected a country boy from Santiago de los Caballeros in the Dominican Republic," to be their representative.

Southside United HDFC-Los Sures is no exception to feeling a particular thrill as Dominican Independence Day draws near. Nestled between Union and Hewes Avenues on South Fifth Street in Williamsburg, the non-profit, which is celebrating 45 years of operation this year, is an active champion of causes that are important to the Brooklyn community, which has a noticeable and vocal Do-



Altar of the Homeland, Santo Domingo, Dominican Republic. Photo by Jorge Brazil.

bor Elementary School, located at 325 South Third Street, Brooklyn, NY 11211 from 6:00 p.m. to 8:00 p.m.

Southside United HDFC-Los Sures Community Organizer Raul Flores and Maintenance Supervisor Iris Minaya are coordinating the event and they have been busy planning every aspect of the celebrations so that all attendees have a wonderful time.

"This particular event is very dear to Los Sures because it celebrates the Dominican experience in New York City and the immense contribution of the Dominican community to improve the conditions of the Latino community in the United States," Flores said. "This year Los Sures celebrates 45 years therefore the Independence event will be a cultural festival with the participation of groups from Nuestros Ninos, PS50, PS80 and the Arbor School."

If you want to enjoy a plethora of delicious food, pulsating music, beautiful masks and win prizes make sure to come early for the event. It promises to be a great time of celebration and fun.

For more information on what is expected to be an epic evening of celebration, contact Raul Flores at: Rflores@lossures.org.



Gaudi Polanco-Mendoza, CPA, Southside United HDFC-Los Sures Fiscal Director, is proud to celebrate her Dominican heritage.

Tenant Assembly

Pg. 2



Porter Retires

Pg. 3



Nilda at Senior Building

Pg. 5



Tenant Assembly Coalition Launched to Combat Harassment



Participants at Southside United HDFC-Los Sures' first Tenant Assembly at St. Paul's Lutheran Church.

By Lucas Renique-Poole

On Thursday, January 12, 56 members of tenant associations and HDFC assembled in the community room of St Paul's Lutheran Church on South Fifth Street to launch the Southside Tenant Coalition. The first assembly was launched by Los Sures' organizers to partner with leaders of 19 tenant associations, 9 HDFC tenant cooperatives and neighborhood residents, form an empowerment coalition and combat gentrification and displacement in the Southside.

Los Sures' tenant organizing team currently works with the tenants of 22 privately-owned buildings, helping create tenant associations to end displacement and ensure livable conditions for tenants. The non-profit also works with 9 low-income HDFC tenant cooperatives—collectively owned and managed by low income tenants who gained control and autonomy over their buildings because of Los Sures' organizing efforts during the 1970s and '80s. However, there was no tenant empowerment entity representing the entire neighborhood.

As a member of Los Sures' organizing team, I expressed the "hope

to assemble these leaders monthly to build their power through reinforcing knowledge of their rights as tenants and facilitate broader political education about gentrification." I also explained that "One of the goals of the coalition is to build community and solidarity within the neighborhood and increase the capacity and power of tenants from across the Southside to organize in solidarity with buildings facing severe problems."

I mentioned the November 28 rally of more than 25 persons who supported the tenants at 374 Wallabout Street and 454 Bedford Avenue, who went for months without gas and the ability to cook. Emphasizing the need for continued activism I stated that "The organizers hope the coalition will serve to empower the voices of low income tenants and coop members of color—particularly those of folks historically marginalized even within low income communities of color such undocumented folks, women, disabled folks, public benefit recipients."

The event was conducted entirely in Spanish with Los Sures' organizers facilitating a discussion of what participant would like to see change. One participant proposed a goal of

"passing on the history of activism and organizing in the neighborhood down to younger generations," while others suggested "creating and maintaining unity among the Latino community," and "asserting that there are still Latinos in the Southside and that we are not going to leave."

Los Sures Tenant Organizer Barbara Schliff encouraged participants to develop a name for the group, resulting in 14 options being touted. The names will undergo a vote at the next meeting.

Participants expressed a desire to develop advocacy skills to talk to their landlords and to learn more about how to prevent evictions. Still others expressed the desire to have Latinos gain more access and control over parks, libraries and other public spaces and programming in Williamsburg. A tenant brought up a key idea "to develop stronger solidarity network among buildings so that tenants who are experiencing harassment and inferior conditions can advocate and provide moral support for each other between buildings, not only through media attention, but through direct actions such as mass call-ins to 311."

The event lasted a little over

an hour. Manuel Mejía, a member of the 310 South Third Street Tenant Association, captured the crowd with a passionate story about the conditions and harassment in his building and how the residents organized to effect change. Milagros Jiménez, a tenant leader at 155 South Fourth Street, led the crowd in chants.

The next assembly is scheduled for Thursday, February 16, at Saint Paul's Lutheran Church, located at 334 South Fifth St. The facility is made available to the Los Sures organizing team due to the generosity of the Saint Paul's Hispanic Lutheran congregation. At the next meeting, Los Sures organizers and tenant leaders will facilitate a workshop on tenant harassment. Tenants will share their experiences of harassment, develop strategies and discuss their legal rights. Harassment as a tool of gentrification will also be discussed, as well as two policy coalitions—Stand for Tenant Safety and CATH, Coalition against Tenant Harassment.

For more information, please contact me at: (718)-387-3600 or email: Lrenique@lossures.org



**The next meeting will take place
on February 16, 2017 at St. Paul's
Church, 334 South Fifth Street, start-
ing at 6:00 P.M.**

January Issue Corrections

In the January edition (Page 3), an old advertisement was substituted for DIME Community Bank and (Page 2) Nuestros Ninos' Executive Director, Miriam Cruz, was misidentified as Concepcion Bosque (Nuestros Ninos' Family Daycare Director). We regret the errors.

BELOVED LOS SURES PORTER RETIRES IN THE DOMINICAN REPUBLIC



Retiring Porter Jose Penalo shares a fond moment of goodbye with his Los Sures family.

By Carmen Glover

Jose Peñalo, who worked as a porter at Los Sures' 334 Rodney Street and 334 South Third Street buildings for the past three years, retired on Tuesday, January 31, 2017. Penalo started working at Los Sures in October 2012 and he took great pride in performing his duties and interacting with his co-workers.

Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq. thanked Penalo for the dedication he showed to the organization and wished him well in the next phase of his life.

"It's a mixed bag of emotions

when we lose someone like Jose Peñalo," Mr. Peguero said. "We're saddened that we're losing him but it's also gratifying when someone retires after making a significant contribution to moving our mission forward. So while we are sad that he's leaving, we wish him the best."

"I'm sad that he's leaving but I understand," said Maintenance Supervisor Iris Minaya, who has worked directly with Penalo during his time with the organization. Several of Penalo's peers gathered for a touching send off, wishing Penalo safe travels and a happy retirement.

KENNETH MAHON APPOINTED PRESIDENT AND CEO OF DIME COMMUNITY BANCSHARES

Southside United HDFC-Los Sures is pleased to commend Kenneth J. Mahon, whose official appointment as President and Chief Executive Officer of Dime Community Bancshares took effect on January 1, 2017.

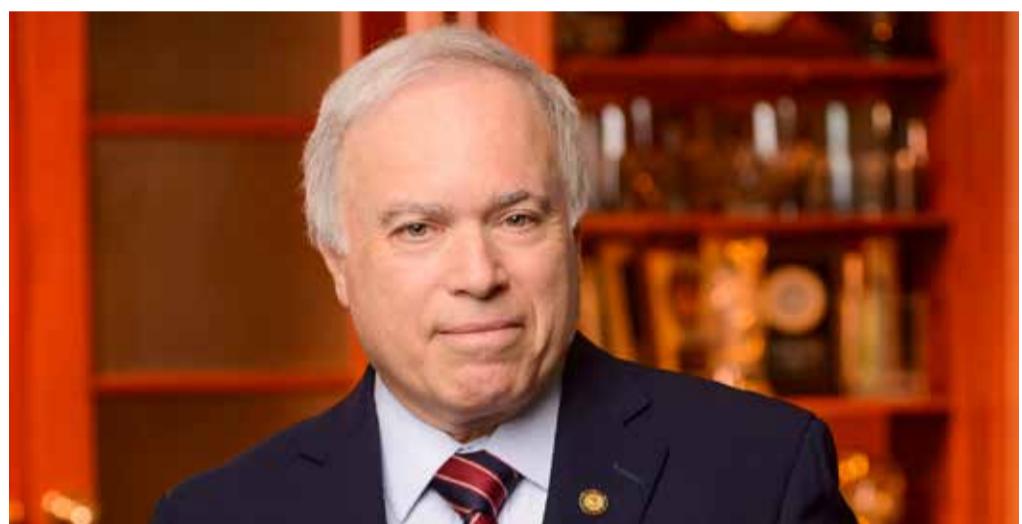
Mr. Mahon serves on Los Sures' board of directors and was honored with the Corporate Award at the non-profit's annual fundraiser, which was held on April 28, 2016.

For the past two years, Dime has been a Legacy Sponsor of Los Sures' annual fundraiser and will continue as Legacy Sponsor for this year's event, which will be held this year on

April 26, under the theme "Celebrating 45 Years of Commitment to Affordable Housing, Community Development and Advocacy."

Dime's partnership with Los Sures is one that began in the 1980s and has flourished because of Mr. Mahon's ardent interest in the organization's mission and his commitment to strengthening the Williamsburg community.

The entire Southside United HDFC-Los Sures family extends warm congratulations to Mr. Mahon and wishes him continued success in every aspect of his life.



Mr. Kenneth Mahon, CEO of DIME Bancshares, Inc. and a member of the Southside United HDFC-Los Sures Board of Directors.

FREE GIFTS, FREE CHECKING!

(Yeah, it's that simple.)

We thank new checking customers with a gift, free personalized checks, great mobile banking capability, and the quality one-on-one service they expect of an established community bank.

Visit us for more details.

WILLIAMSBURG BRANCH
209 Havemeyer St.
Brooklyn, NY 11211
718.343.1801
dime.com

We reserve the right to substitute a gift of similar value. Free gift provided at time of account opening. Free gift may be reported on a 1099-INT or 1099-MISC. Limit 3 new checking accounts opened per household receiving a new gift. Minimum opening deposit is \$25.



DIME
Since 1864

Dime Community Bank

EDITORIAL

CELEBRATING HISTORY, INDEPENDENCE AND LOVE

This month we have many reasons to celebrate: Black History Month, Valentine's Day, Dominican Independence Day and A Slice of Southside United HDFC-Los Sures' History.

Black History Month provides an excellent opportunity for us to trace our heritage to see the intersections between many cultures. It should come as no surprise that due to the transatlantic slave trade, when slaves from Africa were taken to different countries and forced to breed in order to create profit for plantation owners, that the black lineage that is the foundation of the African continent, would permeate the cultural experiences of the different countries.

Look around you, if your family hails from Latin, Central or South America, there is a good chance that somewhere in the bloodlines, there might be a tinge of blackness. Yet, Black History is not as well-known as it should be, since it is not taught with much seriousness in the US school system. Nevertheless, the impact of Black culture cannot be denied and so we take the opportunity this month to highlight salient gems from Black History to keep you informed.

On February 14, Valentine's Day is celebrated around the world. Happy Valentine's Day! We love the cherished feeling that love brings to our lives. Love without apologies. Love is love!

On February 27, the Dominican Republic celebrates its 173rd birthday. Just think about that for a moment. Think about the impact that the Dominican Republic has had on

other countries, especially in the United States of America, where the baseball, the national sport, is dominated by Dominican players who dazzle every time they step on the mound. Think about politics, where Adriano Espaillat, a former undocumented immigrant, is now the first Dominican to serve in Congress.

As we celebrate the Dominican Republic's 173rd birthday, we invite you to join us for a fun-filled event on Thursday, February 23, at the Brooklyn Arbor Elementary School, from 6:00 to 8:00 p.m. for an evening of merriment as we honor this historic occasion.

Finally, in keeping with our theme "Celebrating 45 Years of Commitment to Affordable Housing, Community Development and Advocacy," we encourage you to read our Slice of Los Sures History in this month's issue to see how much we have achieved in 45 years. See you at the Dominican Independence Day Celebration on the 23rd. Happy February!



Late Poet Dr. Maya Angelou leaves a towering literary legacy behind. Photo by Adria Richards.

YOUR FINANCES with Patricia Strong

By Patricia Strong

For most people, credit is an integral part of our lives. Credit is used on a daily basis. Whether it's buying a home, purchasing a car, obtaining a student loan, or everyday shopping, using credit is as simple as swiping a card and signing your name. However, the important thing to remember is that every time you sign your name, you are increasing the total amount of money you owe and increasing the monthly payment that is due.

In order to handle credit responsibly, it is recommended that a monthly budget be set up. Establishing a budget will ensure that there is enough money available for paying the monthly credit card bills, after paying for basic expenses such as rent or mortgage, utilities like electric and heating costs. If you establish a bud-

HOW TO IMPROVE YOUR CREDIT

get, and faithfully adhere to the levels you set up, you will be on your way to having good bill payment history which, in turn, will set you on the path to maintaining a good credit history.

To develop good credit habits and establish a good credit score, the following steps are recommended: First: To initially obtain credit, you may want to apply for a secured credit card. By pledging security for the loan, you minimize the risk involved. However, at the same time you make monthly payments, you will be creating a positive credit history.

Second: Always pay as agreed. Make at least the minimum payment due by the contracted date. Steps should continue to be made to reduce your outstanding balance. It is advisable to pay more than the minimum payment due. Remember, delinquent payments or short payments will have

a negative impact on your credit report and credit score.

Third: Maintain low balances. Keeping balances low demonstrates that you handle credit well and don't abuse it. Moreover, it solidifies the impression that you are conscious of your monthly financial responsibilities.

Finally, limit the amount of open credit cards. It would be wise to only have two or three credit cards and maintain them satisfactorily. You should keep in mind that for each card open, there is a corresponding available credit balance. The total of all these available credit balances may limit your ability to get future credit.

Building credit takes planning, discipline and a continuous effort to establish and maintain a good credit profile. Making sure you stay within a budget each month is a good start.

This will put you on the path to excellent credit, one step at a time.



Patricia Strong is the Vice President and CRA Officer of Dime Community Bank, Cadman Plaza, Brooklyn, New York.

A LOOK BACK AT LOS SURES' ROOTS



This is what Williamsburg looked like 45 years ago when Los Sures was founded.

Some people see a need and it spurs them to act aggressively to find a solution, while others complain and still others flee from the problem. In June 1972, a group of concerned citizens in Williamsburg looked around them, assessed the pervasive feeling of despair and signs of blight that enveloped the community and immediately decided to develop solutions.

Southside United HDFC-Los Sures was born out of a desire to create a stable environment for residents who were being displaced by landlords and shrinking city services. Tapping into a deep-seated love for the community and a genuine desire to stabilize residents who did not know where to turn, Los Sures stepped up by accepting the challenge from then Mayor Edward Koch to turn around the community.

In a spirit of renewal, the Los Sures team focused on housing through community empowerment. The nonprofit began to manage City-

owned properties, expanding the number of buildings under its portfolio while broadening its mission to provide social services, tax preparation, food pantry and fresh food distribution.

Today, Los Sures is widely-regarded as a pioneer in advocating for and developing affordable housing and strengthening the Williamsburg community. The faith, commitment and determination that it took the modest staff to believe that change was possible are the reasons why Southside United HDFC-Los Sures can proudly celebrate 45 years of operation this year.

Martin Luther King Jr. once said "Faith is taking the first step without seeing the whole staircase." We salute the Los Sures founders who took that message to heart 45 years ago, and for those who came behind them to take the baton and usher the organization into the new era.

SENIOR BUILDING HOSTS FIRST VALENTINE'S DAY DANCE

By Carmen Glover

Creating affordable housing units for seniors can be a challenging endeavor but Southside United HDFC-Los Sures has been doing so with success for several decades. The 45-year-old nonprofit manages two senior buildings, among other residential properties, in the Williamsburg community.

To the residents of the senior buildings, a profound camaraderie has developed with them viewing each other as family who socialize together, enquire about each other's well-being and share information about readily-accessible resources that can enhance their lifestyle and comfort. One of the initiatives spearheaded by the residents of the senior building 201, located at the corner of Roebling and Second Avenues, is the formation

of a Tenants Committee, to plan and organize enjoyable events which cost little or no money but are fun-filled and hosted on-site in the building's community room.

"We have many seniors who are not very active so we felt it was important to plan activities that will make it easy for them to have a good time and exercise their minds at the same time," said Luz Martinez, who leads the committee. "After thinking about it for a bit we came up with the idea of having a dance for Valentine's Day."

She explained that the event will begin at 12:00 noon on February 14, with guests dressing in red or pink-themed Valentine's Day outfits. The dance will continue until 5:00 p.m.

Nilsa Gonzalez, Social Services Coordinator for the senior build-

ing, echoed the residents' enthusiasm for the inaugural event and said she expects a very good turn-out.

"We will decorate the community room, have food and music so that the residents can enjoy themselves in a safe, comfortable place right in the building where they live," she explained. "What could be better than that?" she asked as Luz nodded her head in agreement.

A group of seniors who were seated in the lobby of the building gave the idea a thumbs up and said that they are looking forward to Valentine's Day so that they can "have fun" at the dance.

The senior building has modern amenities including new washing machines, dryers and a two beautiful murals that adorn the walls in the lobby, giving the building an artsy, soothing ambiance.



Social Services Coordinator Nilsa Gonzalez with Resident Luz Martinez, who actively coordinates events for her fellow residents.

VOLUNTEERS SHARE MEAL, SOCIALIZE WITH LOS SURES STAFF

By Staff Writer

Lunchtime was a special occasion for Southside United HDFC-Los Sures' staff on Friday, January 27. Long-time volunteers Luz Garcia, who is also fondly known as the "Queen of Cakes and Flans," joined her friend, Mildred Flores in preparing a delicious meal which the ladies served to the staff at the 45-year-old non-profit.

Staff members dined on baked chicken, pork, rice and beans, pernil,

stuffed cabbage, pasta and ham salad, flan and cake, while Garcia and Flores talked about their mutual love for cooking. The luncheon was arranged by Los Sures Community Organizer Raul Flores, who welcomed the guests and presented Garcia with a certificate that described her as "The Queen of Cakes and Flans." Garcia is also admired for her skills with preparing pasteles.



Southside United HDFC-Los Sures Community Organizer Raul Flores poses with Luz Garcia and Mildred Flores.



Some of the items prepared and served to the Los Sures staff by Luz Garcia and Mildred Flores.



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

WILLIAMSBURG NOW

Editorial Staff

Ramon Peguero
Executive Director & Publisher

Carmen Glover
Editor-in-Chief

*For collaborations, comments and info,
please contact staff@lossures.org.*

CONTRIBUTORS

Chelsea Blocklin
Raul Flores
Nilsa Gonzalez
Iris Minaya
Gaudi Polanco-Mendoza
Lucas Renique-Poole
Barbara Schliff
Alan Yu

LOS SURES' 45TH ANNIVERSARY CALENDAR FEBRUARY

2/1-28: Black History Month

2/1-28: Los Sures Celebrates Month of History

2/14: Residents' First Valentine's Day Dance

2/16: Tenant Community Assembly Meeting
St Paul's Church
334 South 5th Street
6:00 P.M.

2/23: Dominican Independence Day Celebration.
Brooklyn Arbor Elementary School,
325 South 3rd Street
F:00-8:00 P.M.

2/27: Dominican Independence Day

ARTS & ENTERTAINMENT

OPENING RECEPTION COMBINES ART, FUN AND GAMES

By Carmen Glover

About forty guests packed Southside United HDFC-Los Sures' El Museo de Los Sures, located at 120 South First Street in Brooklyn, on Thursday, February 2, 2017 for the opening reception of the Aridoamerica Exhibition, which has been generating interest since its soft opening on December 9, 2016.

Southside United HDFC-Los Sures' Executive Director Ramon Peguero, Esq. delivered opening remarks, thanking the guests for attending the event.

"Thank you for coming out to the opening reception," he

said. "This exhibition represents a long period of collaboration between Los Sures and International Studio and Curatorial Program (ISCP), and we look forward to more events in the future." The Aridoamerica Exhibition is the eighth collaboration between the two organizations.

Prior to the opening reception, which began at 6:00 p.m., 12 seniors from Southside United HDFC-Los Sures "David Santiago" Senior Center took a trip to the museum to view the exhibit and play the Patolli game.

Alan Yu, Southside United HDFC's Deputy Housing Director, who also manages the

museum, organized the event, in conjunction with Juliana Cope and Fran Illich, the curator and artist, respectively, who developed the idea for the exhibition.

Both Cope and Illich spoke to the gathering, while Yu interacted with the seniors at the earlier event and greeted the first set of guests who arrived for the opening. The exhibition, which also features a coffee co-op, will run through March 30, 2017.

For more information about organizing an exhibition at El Museo de Los Sures, please contact Alan Yu at: Ayu@lossures.org.



Southside United HDFC-Los Sures Executive Director Ramon Peguero, Esq. talks to Curator/Director of NLE Curatorial Lab Rachel Gugelberger.



Aridoamerica Artist Fran Illich describes the exhibit to seniors from the Los Sures "David Santiago" Senior Center a few hours before the opening reception.



Seniors enjoy a game of Patolli.



Members from UnionDocs filmed the opening reception.



Locations and Hours

Southside United HDFC

434 South 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

El Museo de Los Sures

120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
W-S: 1:00 P.M.-5:00 P.M.

Los Sures Social Services

145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-599-1940
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Los Sures Social Services

Satellite Office
366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347)-725-4073
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Los Sures "David Santiago" Senior Center

201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-384-2314
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Southside United HDFC

Real Estate Development
160 South 2nd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

WOULD YOU LIKE TO ADVERTISE WITH US?

Williamsburg Now covers news and events related to North Brooklyn.
Please send media advisories/press releases to:
cglover@lossures.org

To advertise with us, please call:
(718) 387-3600 or email
cglover@lossures.org

Connect with Us!



/LosSuresBrooklyn



/Los_Sures



/LosSures

www.lossures.org



Financial Advisors for

Affordable Housing Preservation and Development

60 East 42nd Street, Suite 1822
New York, NY 10165
212.682.0497
rockabilladvisors.com

WILLIAMSBURG NOW

UNA PUBLICACION COMUNITARIA POR SOUTHSIDE UNITED - LOS SURES®

BROOKLYN, NY

Febrero 2017

LOS SURES CELEBRATES THE DOMINICAN REPUBLIC'S 173RD INDEPENDENCE

Por Carmen Glover

El 173 aniversario de la independencia de la Republica Dominicana se celebrara el lunes, 27 de febrero y evocara emociones de orgullo, identidad, y alegría no solo para los dominicanos que viven en la isla pero para cada persona viviendo fuera de sus costas quienes son parte de su herencia.

Fuera de la nación, la Ciudad de Nueva York tiene la población más grande de dominicanos, seguida por Nueva Jersey, con los números creciendo cada dia. De Acuerdo con el censo de los Estados Unidos, hay más de 1,4 millones de personas dominicanas estaban viviendo en los Estados Unidos en el 2010, la última vez que se recopilaron esas cifras. De ese número, 674,787 viven en Nueva York y 197,922 viven en Nueva Jersey. Se anticipa que esas cifras subirán dramáticamente cuando se complete el censo de 2020.

El mes de febrero es un tiempo de mucha emoción para los miembros de esta comunidad



Gaudi Polanco-Mendoza, CPA, Directora Fiscal de Southside United HDFC-Los Sures esta orgullosa de celebrar su herencia dominicana.

mientras se preparan para celebrar la comida, el lenguaje, la cultura, la música y la forma de vida que hacen única a la herencia dominicana. Algo que le trajo mucho orgullo a la comunidad dominicana de Nueva York fue la elección de Adriano Espaillat al Congreso de EE.UU.—el primer dominicano que logro ganar ese puesto.

En la noche de la elección, Espaillat, quien dijo que una vez el fue un inmigrante indocumentado, dijo que los votantes “eligieron un niño del campo de Santiago de los Caballeros en la Republica Dominicana” como su representante.

Southside United – Los Sures también siente el entusiasmo ya que se acerca el Día de Independencia. Ubicado entre las avenidas Union y Hewes en la Calle Sur 5 de Williamsburg, la organización, la cual está celebrando 45 años en el vecindario, es un campeón de las causas de importancia a la co-

“Yo sigo estando orgulloso de my isla, la cual será pequeña de tamaño pero grande en cultura y tradiciones.”

-Gaudi Polanco-Mendoza, CPA

munidad de Brooklyn, la cual tiene una población dominicana muy evidente y vocal. Ramón Peguero, Esq., el director ejecutivo de Southside United – Los Sures es un dominicano muy orgulloso.

“Estoy muy contento de celebrar un año mas de la independencia dominicana. Yo sigo estando orgulloso de my isla, la cual será pequeña de tamaño pero grande en cultura y tradiciones. Que viva Quisqueya la bella!” dijo la directora fiscal de Southside United – Los Sures, Gaudi Polanco-Mendoza, CPA.

Atraves de una colaboracion muy fuerte con el Concejal Antonio Reynoso, Southside United tendra una Celebracion de la Independencia Dominicana el jueves, 23 de febrero del 2017 para demostrar la vibrante cultura dominicana y el impacto que su gente ha tenido en los Estados Unidos.



Altar de la Patria, Santo Domingo, Republica Dominicana. Foto por Jorge Brazil.

El evento se lleva a cabo en Brooklyn Arbor Elementary School, ubicada en el 325 de la Calle Sur 3 de Brooklyn, NY 11211 de 6:00 p.m. a 8:00 p.m.

El organizador de la comunidad de Southside United – Los Sures, Raúl Flores y la supervisora de Mantenimiento, Iris Minaya están coordinando el evento, y han estado muy ocupados planeando cada aspecto de las celebraciones para que todos los que asistan la pasen maravillosamente.

“Este evento es muy querido para Los Sures porque celebra la experiencia dominicana en la Ciudad de Nueva York y la inmensa contribución de la comunidad dominicana para mejorar las condiciones de la comunidad Latina de los Estados Unidos,” Flores. “Este año, Los Sures celebrará 45 años y por eso el evento será un festival cultural con la participación de Nuestros Niños, PS50, PS80 y Arbor School.”

Si usted quiere disfrutar una pléthora de comida deliciosa, música pulsante, máscaras bellas y ganarse premios, entonces asegúrese de llegar temprano al evento. Habrá mucha diversión.

Para más información sobre esta celebración épica, contacte a Raúl Flores al rflores@lossures.org

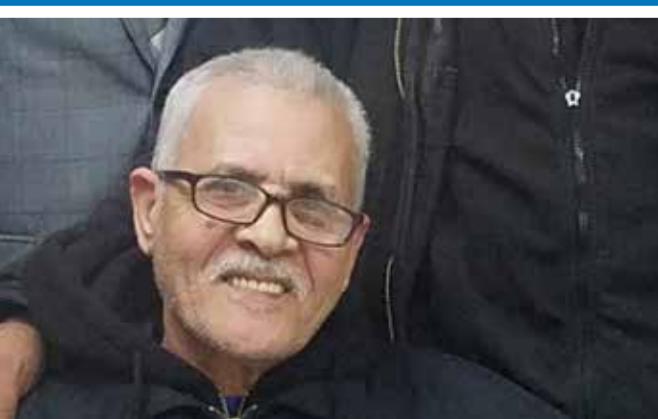
Asamblea de Inquilinos

Pg. 2



Se Jubila un Portero

Pg. 3



Nilda en Edificio Para Mayores

Pg. 5



For English, return to page 1

SE LANZÓ LA COALICIÓN DE LA ASAMBLEA DE INQUILINOS PARA COMBATIR EL ACOSO



Participantes en la primera asamblea de inquilinos de Southside United HDFC-Los Sures en la Iglesia Luterana St. Paul.

Por Lucas Renique-Poole

El jueves, 12 de enero, 56 miembros de asociaciones de inquilinos y HDFC se reunieron en el salón comunitario de la Iglesia Luterana San Paul en la Calle Sur 5 para lanzar la Coalición de Inquilinos de Los Sures. La primera asamblea se lanzó por los organizadores de Los Sures para unirse con los líderes de 19 asociaciones de inquilinos, 9 cooperativas de inquilinos HDFC y residentes del vecindario para crear una coalición de empoderamiento para combatir el aburguesamiento en Los Sures.

El equipo de organizadores de inquilinos de Los Sures actualmente trabaja con los inquilinos de 22 edificios privados, ayudándoles a crear asociaciones de inquilinos para acabar con el desplazamiento y asegurarse de que ellos tengan condiciones de vivir adecuadas. La organización también trabaja con nueve cooperativas de inquilinos HDFC de bajos recursos—los cuales han sido gestionadas por sus dueños desde que se hicieron los propietarios y ganaron control y la autonomía de sus edificios gracias a los esfuerzos de organización de Los Sures en los setentas y los ochentas. Sin embargo, no había ninguna entidad de empoderamiento para los inquilinos

representando a todo el vecindario.

Como miembro del equipo de organizadores de Los Sures, yo exprese “La esperanza de reunir a estos líderes mensualmente para reforzarles el conocimiento de sus derechos como inquilinos y para facilitar su educación política sobre el aburguesamiento.” También les explique que “Una de las metas de la coalición es crear la solidaridad comunitaria en el vecindario y aumentar la capacidad y el poder de los inquilinos de Los Sures para que puedan ayudar a los edificios enfrentando problemas severos.

Les mencione el rally del 28 de noviembre que tuvo más de 25 personas quienes apoyaron a los inquilinos de 374 Wallabout Street y de 454 Bedford Avenue—ellos aguantaron cuatro meses sin gas y sin poder cocinar. Resaltando la necesidad del activismo continuo, yo les dije que “Los organizadores esperan que la coalición sirva para empoderar las voces de los inquilinos de bajos recursos y a los miembros de cooperativas de color—particularmente a esas personas marginalizadas históricamente hasta dentro de las comunidades de bajos recursos de color como los indocumentados, mujeres, minusválidos, y los destinatarios de beneficios públicos.”

El evento fue dirigido en es-

pañol con los organizadores de Los Sures facilitando la discusión sobre lo que los participantes quieren que cambie. Un participante propuso la meta de “Pasarles la historia del activismo y de la organización en el vecindario a los jóvenes,” mientras que otros sugirieron “crear y mantener la unidad entre la comunidad Latina,” y “acertar que Latinos siguen viviendo en Los Sures y que no se irán.”

La organizadora de inquilinos de Los Sures, Barbara Schliff animo a los participantes a que le dieran un nombre al grupo, lo que resulto en 14 opciones. Se les dará un voto a los nombres en la próxima reunión.

Los participantes expresaron su deseo de desarrollar sus habilidades de cómo hablar con sus caseros y aprender cómo prevenir desalojos. Otros expresaron su deseo de que los Latinos ganen más acceso y control sobre parques, bibliotecas y otros espacios públicos y programación en Williamsburg. Un inquilino presento su idea de “desarrollar una red de solidaridad más fuerte entre los edificios para que los inquilinos que sean acosados y vivan en condiciones inferiores puedan defenderse y proveer apoyo moral entre sí mismos, no solo a través de la atención de los medios, sino también a través de las acciones directas,

como llamadas masivas al 311.”

El evento duro un poquito más de una hora. Manuel Mejía, un miembro de 310 South Third Street Tenant Association, cautivo a todos con su historia sobre las condiciones y el acoso en su edificio y como los inquilinos se organizaron para efectuar un cambio. Milagros Jiménez, una inquilina líder en 155 South Fourth Street, dirigió a todos en varios coros.

La próxima asamblea será el jueves, 16 de febrero en la Iglesia Luterana de San Paul, ubicada en 334 South Fifth Street. La congregación de la iglesia generosamente le está prestando el lugar al equipo de Los Sures. En la próxima reunión, los organizadores de Los Sures y los inquilinos líderes facilitaran un taller sobre el acoso de inquilinos. Los inquilinos compartirán sus experiencias con el acoso, desarrollarán estrategias y discutirán sus derechos legales. El acoso como una herramienta del aburguesamiento también será discutido, y también se hablará sobre dos coaliciones de política—Stand for Tenant Safety y CATH, la Coalición contra el Acoso de Inquilinos.

Para más información, por favor contáctenme al (718) 487 3600 o por correo electrónico a lrenique@lossures.org.



La próxima asamblea será el jueves, 16 de febrero en la Iglesia Luterana de San Paul, ubicada en 334 South Fifth Street a las 6:00PM

Correcciones de la edición pasada

En la edición de enero: (Página 3) Se usó un anuncio vencido para el banco Dime. (Página 2) La directora ejecutiva de Nuestros Niños, Miriam Cruz, fue identificada incorrectamente como Concepción Bosque, la directora de la guardería familiar. Lamentamos los errores.

QUERIDO PORTERO DE LOS SURES SE JUBILA EN LA REPUBLICA DOMINICANA



El portero jubilado, Jose Peñalo, compartiendo un momento con su familia de Los Sures.

Por Periodista de Plantilla

José Peñalo, quien trabajó como portero en los edificios 334 de la Calle Rodney y 334 de la Calle Sur 3 por los últimos tres años, se jubiló el martes, 31 de enero de 2017. Peñalo comenzó a trabajar en Los Sures en octubre de 2012 y tenía mucho orgullo de su trabajo y de sus colegas.

El director ejecutivo de Los Sures, Ramón Peguero, Esq., le agradeció a Peñalo por la dedicación que le demostró a la organización y le deseó buena suerte en la nueva etapa de su vida.

“Son muchos los sentimientos

que aparecen cuando uno pierde a alguien como José Peñalo,” dijo el Sr. Peguero. “Estamos tristes de perderlo, pero da gusto ver a alguien jubilarse después de haber hecho una significante contribución a nuestra misión. Así que, aunque estamos tristes, le deseamos lo mejor.”

“Estoy triste que se va, pero lo entiendo,” dijo la Supervisora de Mantenimiento, Iris Minaya, quien ha trabajado directamente con Peñalo durante su tiempo en la organización. Varios de sus colegas se reunieron para darle la despedida, deseándole un buen viaje y una feliz jubilación.

KENNETH MAHON NOMBRADO PRESIDENTE Y CEO DE DIME COMMUNITY BANCSHARES

En Southside United – Los Sures estamos contentos de elogiar a Kenneth J. Mahon, quien fue nombrado como Presidente y Director Ejecutivo de Dime Community Bancshares el 1 de enero de 2017.

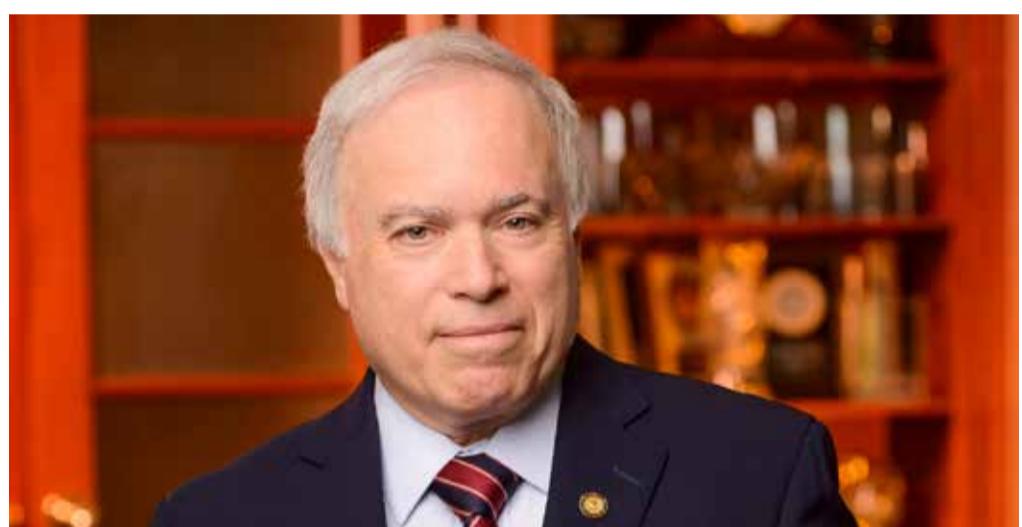
El Sr. Mahon sirve en la junta directiva de Los Sures y fue recibido el Galardón Corporativo de la organización en su recaudación de fondos anual, que se llevó a cabo el 28 de abril de 2016.

Por los dos últimos años, Dime ha sido el Patrocinador de Legado de Los Sures en su recaudación de fondos anuales, y lo será de nuevo este

año—el evento se llevará a cabo el 26 de abril con el tema “Celebrando 45 Años de Compromiso a las Viviendas Asequibles y al Desarrollo y la Defensa de la Comunidad.”

La asociación de Dime con Los Sures empezó en los 80s y ha crecido gracias al fuerte interés del Sr. Mahon en la misión de la organización y su compromiso con fortalecer a la comunidad de Williamsburg.

Toda la familia de Southside United – Los Sures felicita cálidamente al Sr. Mahon y le desea que continúe con sus éxitos en todos los aspectos de su vida.



El Sr. Kenneth Mahon, Presidente de DIME Bancshares, Inc. y miembro de la junta directiva de Southside United HDFC-Los Sures.

FREE GIFTS, FREE CHECKING!

(Yeah, it's that simple.)

We thank new checking customers with a gift, free personalized checks, great mobile banking capability, and the quality one-on-one service they expect of an established community bank.

Visit us for more details.

WILLIAMSBURG BRANCH
209 Havemeyer St.
Brooklyn, NY 11211
718.343.1801
dime.com

DIME
Since 1864

We reserve the right to substitute a gift of similar value. Free gift provided at time of account opening. Free gift may be reported on a 1099-INT or 1099-MISC. Limit 3 new checking accounts opened per household receiving a new gift. Minimum opening deposit is \$25.



Dime Community Bank

EDITORIAL

CELEBRANDO HISTORIA, INDEPENDENCIA Y AMOR

Este mes tenemos muchas razones para celebrar: El Mes de Historia Afro-americana, El Día de San Valentín, el Día de la Independencia Dominicana, y Una Rebanada de la Historia de Southside United HDFC – Los Sures.

El Mes de Historia Afro-americana, nos brinda una excelente oportunidad de delinejar nuestra herencia y ver las intersecciones entre muchas culturas. No debería sorprendernos que debido al comercio de esclavos transatlántico—cuando esclavos de África fueron llevados a diferentes países y fueron forzados a procrear para ganarles dinero a los dueños de haciendas—el linaje afro-americano, el cual es la fundación del continente africano, permearía las experiencias culturales de países diferentes.

Vea a su alrededor, si su familia viene de Latino, Centro, o Sur América, hay una gran probabilidad que, en alguna parte de su sangre, puede que haya un poco de sangre africana. Pero la Historia afro-americana no es tan bien conocida como lo debería ser, ya que no se enseña con mucha seriedad en el sistema escolar de los Estados Unidos. De todas maneras, el impacto de la cultura afro-americana no puede ser olvidada, y por eso tomamos la oportunidad este mes para resaltar las destacadas gemas de la historia afro-americana para mantenerlo informado.

En el 14 de febrero, se celebra el Día de San Valentín alrededor del mundo. ¡Feliz Día de San Valentín! Amamos el sentimiento que nos trae el amor a nuestras vidas. Ame sin disculparse. ¡El amor es Amor!

El 27 de febrero, la República dominicana celebra su 173º cumpleaños. Nada más piensen en eso por un momento. Piensen en el impacto que la República dominicana a tenido en otros países, especialmente en los Estados Unidos, donde el béisbol, el deporte nacional, es dominado por jugadores dominicanos quienes deslumbran cada vez que juegan en el diamante. Piensen en la política, en donde Adriano Espaillat, anteriormente un inmigrante indocumentado, es ahora el primer dominicano que es parte del Congreso.

Los invitamos a que nos acompañen el jueves 23 de febrero para celebrar el 173 cumpleaños de la República Dominicana en un evento divertido en Brooklyn Arbor Elementary School, de 6:00 p.m. a 8:00 p.m. para conmemorar esta ocasión histórica.

Finalmente, con nuestro tema de que estamos “Celebrando 45 años de Comprometernos a Viviendas Asequibles, el Desarrollo Comunitario y la Defensa de la Comunidad,” les animamos a que lean “Una Rebanada de la Historia de Los Sures” en esta edición para que vean cuanto hemos logrado en 45 años. Los esperamos en la Celebración de la Independencia Dominicana el 23 de febrero. ¡Feliz Febrero!



La Poeta Dr. Maya Angelou deja una herencia literaria impresionante.
Foto por Adria Richards.

SUS FINANZAS con Patricia Strong

LA IMPORTANCIA DE TENER BUEN CRÉDITO

Por Patricia Strong

Para la mayoría de la gente, el crédito es una parte integral de sus vidas. El crédito se usa a diario. Así se trate de comprar un hogar o un automóvil, obtener un préstamo escolar, o compras cotidianas, usar crédito es tan simple como presentar su tarjeta y firmar su nombre. Sin embargo, es importante recordar que cada vez que uno firma su nombre, uno está aumentando la suma de dinero que uno debe y aumentando el pago mensual que uno debe.

Para poder controlar el crédito responsablemente, se recomienda que se desarrolle un presupuesto mensual. Al establecer un presupuesto, uno se asegura de que haya suficiente dinero disponible para pagar los recibos mensuales de tarjetas, después de pagar gastos básicos como el alquiler o la hipoteca, y utilidades como la electri-

cidad y el gas. Si usted establece un presupuesto y cumple fielmente a los niveles que usted decide, usted estará listo para tener un buen record de pago de recibos, y la vez, empezará a crear un buen record de crédito.

Para desarrollar buenos hábitos de crédito y mantener una buena calificación de crédito, se recomiendan los próximos pasos: Primero, para inicialmente obtener crédito, usted tal vez quiera aplicar para tener una tarjeta de crédito segura. Al comprometerse seguridad sobre el préstamo, usted minimizará el riesgo involucrado. Sin embargo, a la misma vez que usted haga pagos mensuales, estará creando un record de crédito positivo.

Segundo: Siempre pague como haya sido concordado. Pague por lo menos el pago mínimo debido para la fecha que se debe. Pasos deben ser continuado para reducir su balance pendiente. Se recomienda pagar más

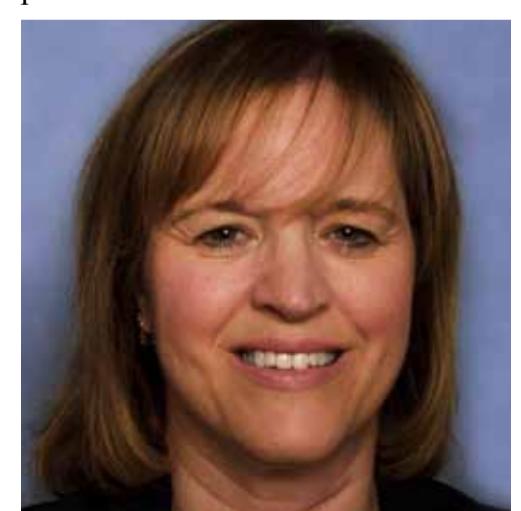
que lo mínimo que se debe. Recuerde, pagos delincuentes o pagos insuficientes tendrán un impacto negativo en su calificación de crédito.

Tercero: Mantenga balances bajos. Al mantener sus balances bajos, usted demuestra que maneja su crédito bien y que no lo abusa. También solidifica la impresión que usted esta consciente de sus responsabilidades financieras mensuales.

Finalmente, limite el número de tarjetas de crédito abiertas. Sería sabio nada más tener una o dos tarjetas de crédito y mantenerlas satisfactoriamente. Usted debe tener en mente que por cada tarjeta que abre hay un balance de crédito correspondiente. Las sumas de todos estos balances de crédito pueden limitar su habilidad de recibir crédito en el futuro.

Crear crédito toma la planeación, la disciplina y el esfuerzo continuo de establecer y mantener un

perfil de crédito bueno. Al asegurarse de que se mantenga dentro de su presupuesto mensual es un buen lugar para empezar. Esto lo pondrá en un camino para tener un crédito excelente, un paso a la vez.



Patricia Strong es vicepresidente y Oficial CRA de Dime Community Bank, Cadman Plaza, Brooklyn, Nueva York.

RECORDANDO LAS RAÍCES DE LOS SURES



Así se veía Williamsburg hace 45 años cuando se fundó Los Sures.

Algunas personas ven un problema y enseguida se animan a encontrar una solución, mientras que otros se quejan y otros intentan escaparse del problema. En junio de 1972, un grupo de ciudadanos preocupados en Williamsburg se fijaron en sus alrededores, y evaluaron el sentimiento de desesperación que ubicuo y los signos de deterioro urbano y se decidieron en desarrollar soluciones.

Southside United HDFC-Los Sures nació del deseo de crear un ambiente estable para los residentes quienes estaban siendo desplazados por caseros y por la falta de servicios de la ciudad. Debido a su amor por la comunidad y ganas sinceras de estabilizar a los residentes que no sabían que hacer, Los Sures aceptó el desafío del alcalde en ese entonces, Edward Koch, de mejorar a la comunidad.

Con el espíritu de renovación, el equipo de Los Sures se enfocó en la vivienda a través del empoderamiento comunitario. La organización

empezó a gestionar propiedades que pertenecían a la Ciudad, expandiendo el número de edificios en su portfolio y la vez ampliando su misión para proveer servicios sociales, preparación de impuestos, asistencia alimenticia, y distribución de alimentos frescas.

Hoy, Los Sures es conocido como una organización pionera en la defensa del desarrollo de viviendas y del empoderamiento de la comunidad de Williamsburg. La fe, determinación, y dedicación que le tomo a un pequeño grupo de empleados en creer que podrían hacer un cambio son la razón por la cual Southside United – Los Sures puede celebrar orgullosamente 45 años de operación este año.

Martin Luther King Jr. una vez dijo “Fe es tomar el prier paso sin ver toda la escalera.” Homenajeamos a los fundadores de Los Sures quienes tomaron a pecho ese mensaje hace 45 años, y a ellos quienes vinieron detrás de ellos para seguir su trabajo y llevar a la organización a una nueva era.

EDIFICIO PARA PERSONAS MAYORES CELEBRA PRIMER BAILE DEL DÍA DE SAN VALENTÍN

Por Carmen Glover

Crear viviendas asequibles para personas mayores puede ser desafiante, pero Southside United – Los Sures lo ha estado haciendo con mucho éxito por muchas décadas. La organización de 45 años de edad gestiona dos edificios para personas mayores, además de otras propiedades residenciales en la comunidad de Williamsburg.

En el edificio para personas mayores, los residentes han desarrollado una camaradería muy profunda, y se tratan como familia, se cuidan juntos, y comparten información sobre recursos accesibles que pueden mejorar su manera de vivir y su comodidad.

Los residentes del edificio 201 de Roebling, encabezaron un comité de inquilinos para planear y organi-

zar eventos que cuesten poco dinero, pero que sean muy divertidos, y que se puedan llevar a cabo en el salón comunitario del edificio.

“Tenemos muchos inquilinos mayores que no son muy activos y por eso pensamos que era importante planear actividades para que se les fuera fácil ejercitarse sus mentes a la misma vez,” dijo Luz Martínez, quien dirige el comité. “Después de pensarla un poco, se nos ocurrió la idea de tener un baile para el Día de San Valentín”.

Ella explicó que el evento comenzara a las 12:00 p.m. el 14 de febrero, y los festejantes se vestirán de rojo o rosado en atuendos del Día de San Valentín. El baile seguirá hasta las 5:00 p.m.

Nilda González, la Coordinadora de Servicios Sociales para el edificio, repitió el entusiasmo de los res-

identes por el evento inaugural y dijo que espera que vaya mucha gente.

“Vamos a decorar el salón comunitario, tendremos comida y música para que los residentes se puedan divertir en un lugar seguro y cómodo hay mismo donde viven,” explicó. “Que podría ser mejor que eso?” pregunto Luz en aprobación.

Un grupo de inquilinos que estaban sentados en el lobby del edificio dijeron que esperaban el evento y anticipaban que se divertirían mucho en el baile.

El edificio tiene amenidades modernas, incluyendo lavadoras, secadoras, y dos murales bellos que adornan las paredes en el lobby, dándole al edificio un ambiente artístico y calmante.



Cordinadora de Servicios Sociales
Nilda Gonzalez con inquilina Luz
Martinez, quien cordina eventos
activamente con sus vecinos.

VOLUNTARIOS COMPARTEN ALMUERZO CON EMPLEADOS DE LOS SURES

Por Periodista de Plantilla

El almuerzo del 27 de enero fue una ocasión especial para los empleados de Southside United – Los Sures. Luz Garcia, una voluntaria desde hace mucho tiempo y quien es conocida como “la Reyna de los Bizcochos y Flans,” y su amiga, Mildred Flores, prepararon una comida deliciosa, la cual sirvieron a los empleados de la organización de 45 años.

Los empleados comieron pollo

horneado, pernil, arroz, frijoles, repollo, ensalada de pasta y jamón, pastel y flan, mientras que Garcia y Flores hablaban de su amor culinario. El almuerzo fue organizado por el organizador de la comunidad de Los Sures, Raul Flores, quien les dio la bienvenida a todos y le presento a Garcia con un certificado describiéndola como “La Reyna de los Bizcochos y Flans.” Garcia también es conocida por su habilidad en preparar pasteles.



Organizador de la Comunidad de Southside United HDFC-Los Sures Raul Flores con Luz Garcia y Mildred Flores.



Algunos de los alimentos preparados para los empleados de Los Sures por Luz Garcia y Mildred Flores.



FG-PH Corporation

General Construction

Excellence in the development of residential, commercial & institutional projects

Serving NYC and the Metropolitan Area

54-42 46th Street
Maspeth, NY 11378

WILLIAMSBURG NOW

Personal Editorial

Ramon Peguero
Director Ejecutivo y Publicador

Carmen Glover
Redactor Jefe

Para dar comentarios, colaborar o informacion contacte a staff@lossures.org.

CONTRIBUIDORES

Chelsea Blocklin
Raul Flores
Nilda Gonzalez
Iris Minaya
Gaudi Polanco-Mendoza
Lucas Renique-Poole
Barbara Schliff
Alan Yu

CALENDARIO DEL 45º ANIVERSARIO DE LOS SURES'FEBRERO

2/1-28: Mes de Historia Afro-Americanica 2/1-28: Los Sures Celebra Mes de Historia	2/14: Primer Baile de San Valentin de los inquilinos 2/16: Reunion de la Asamblea de Inquilinos St Paul's Church 334 South 5th Street 6:00 P.M. 2/23: Celebracion de la Independencia Dominicana Brooklyn Arbor Elementary School, 325 South 3rd Street F:00-8:00 P.M. 2/27: Dia de la Independencia Dominicana
---	--

ARTE Y ENTRETENIMIENTO

RECEPCIÓN DE APERTURA COMBINA ARTE, DIVERSIÓN Y JUEGOS

Por Carmen Glover

Aproximadamente cuarenta visitantes llenaron el Museo de Los Sures de Southside United – Los Sures, ubicado en 120 South First Street en Brooklyn, el jueves, 2 de febrero de 2017 para la recepción de la Exhibición Aridoamérica, la cual ha creado interés desde que se abrió calladamente el 9 de diciembre de 2016.

El director ejecutivo de Southside United – Los Sures Ramon Peguero, Esq. dio la bienvenida y agradeció a los invitados por venir.

“Gracias por venir a la recepción de apertura,” dijo. “Esta exhibición representa un largo periodo de colaboración entre Los Sures y International Studio and Curatorial Program (ISCP), y esperamos tener más eventos juntos en el futuro.”

La Exhibición Aridoamérica es la octava colaboración entre las dos organizaciones.

Antes de la recepción, la cual empezó a las 6:00 p.m., doce personas mayores de edad del Centro Los Sures “David Santiago” visitaron el museo para ver la exhibición y jugar el juego Patolli. Alan Yu, el sub-director de vivienda de Southside United HDFC, quien también se encarga del museo, organizó el evento junto con la curadora Juliana Cope y el artista Fran Illich quienes desarrollaron la idea para la exhibición. Cope e Illich hablaron con la audiencia, mientras que Yu interactuaba con las personas mayores en el evento anterior. La exhibición, la cual también incluía una cooperativa de café, estará abierta hasta el 30 de marzo de 2017.

Para más información sobre cómo organizar una exhibición en El Museo de Los Sures, por favor contacte a Alan Yu a ayu@lossures.org.



El director ejecutivo de Southside United HDFC – Los Sures Ramon Peguero, Esq. habla a la curadora/directora de NLE Curatorial Lab Rachel Gugelberger.



Artista de Aridoamerica Fran Illich les describe la exhibición a miembros del centro para personas mayores Los Sures “David Santiago” Senior Center un par de horas antes de la recepción.



Personas mayores disfrutando un juego de Patolli.



Miembros de UnionDocs filmaron la recepción de apertura.

**¿LE
GUSTARIA
TENER UN ANUNCIO EN ESTE
PERIODICO?**

Williamsburg Now cubre noticias y eventos relacionados con el Norte de Brooklyn. Por favor envíe alertas de prensa a: cglover@lossures.org

Para poner su anuncio, por favor llame al: (718) 387-3600 o envíe un correo electrónico a cglover@lossures.org

Conéctese con Nosotros!



/LosSuresBrooklyn



/Los_Sures



/LosSures

www.lossures.org



**Southside United
HDFC - Los Sures®**

Horario y Locaciones

Southside United HDFC

434 South 5th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

El Museo de Los Sures

120 South 1st Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
W-S: 1:00 P.M.-5:00 P.M.

Servicios Sociales de Los Sures

145 South 3rd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-599-1940
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Servicios de Los Sures

Oficina Satélite
366 Hewes Street
Brooklyn, NY 11211
(347)-725-4073
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Centro para Personas Mayores

Los Sures “David Santiago”
201 South 4th Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-384-2314
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.

Southside United HDFC Desarrollo de Bienes Raíces

160 South 2nd Street
Brooklyn, NY 11211
(718)-387-3600
M-F: 9:00 A.M.-5:00 P.M.



Financial Advisors for

**Affordable
Housing Preservation
and Development**

60 East 42nd Street, Suite 1822
New York, NY 10165
212.682.0497
rockabilladvisors.com